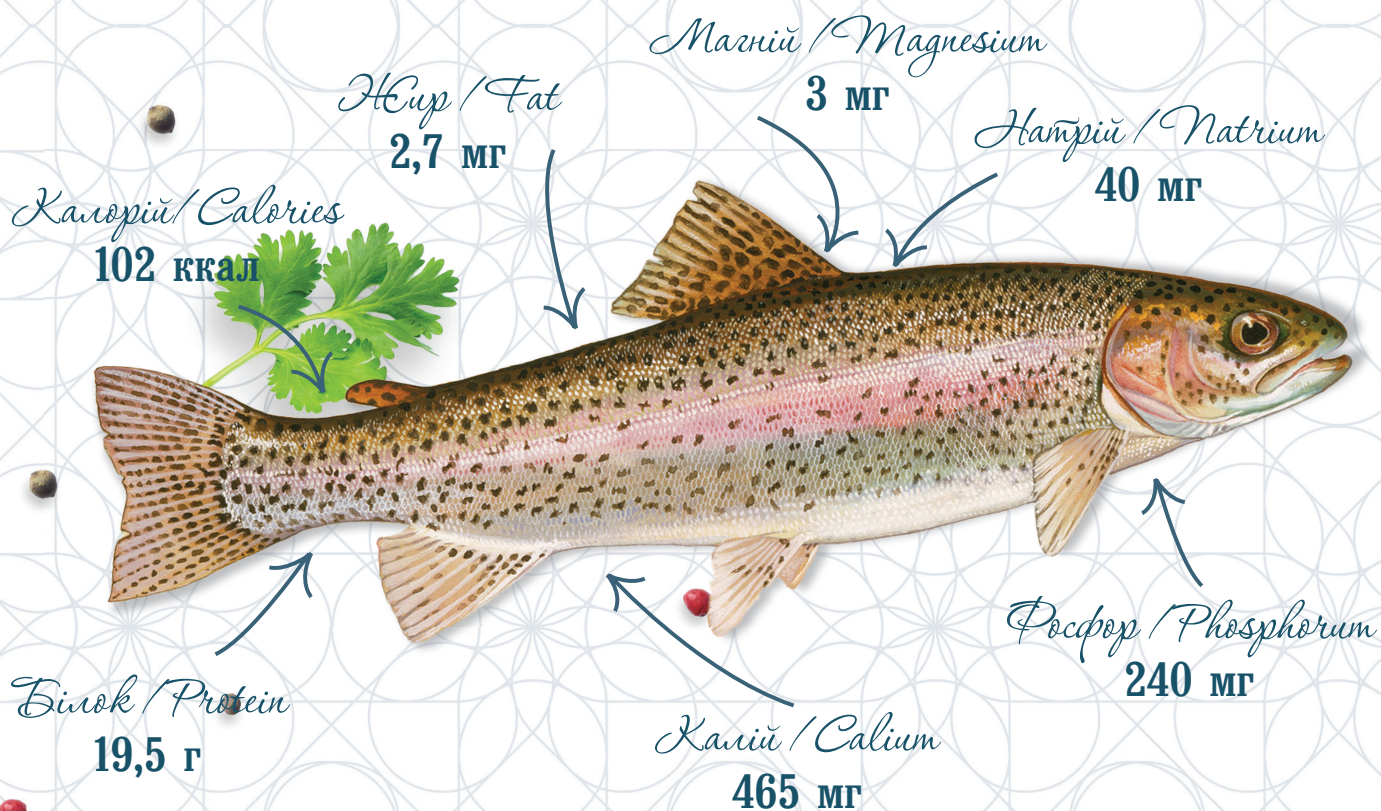




РОЗВАЖАЛЬНО-ОЗДОРОВЧИЙ КОМПЛЕКС
ENTERTAINMENT AND RECREATION COMPLEX



Ми піклуємося про Вас!
Якщо ви маєте алергію на будь-які продукти, повідомте нас про це.
We care about You! If You are allergic to any products, please let us know



Фірмова
страва
Branded dish



Страва
від шеф-кухаря
Chef's Choice



Велика
порція
Large portion



Ua
Національна
страва
National cuisine dish



Пів-порції
Half of the portion



Гостра
страва
Spicy dish



Страва тривалого
приготування
Long cooking dish



Вегетаріанська
страва
Vegetarian dish



Свіжовловлена риба / Fresh fish

*Ціна вказана за 100 г сирової ваги. Риба відпускається поштучно. Вагу риби уточніть у вашого офіціанта.

*The price is per 100 g of raw weight. Fish is released individually. Check the weight of the fish with your waiter.

Форель райдужна Rainbow Trout

85 ГРН / за 100 г



РИБОЛОВЛЯ
FISHING



ЧИСТКА
CLEANING



ПРИГОТУВАННЯ
COOKING

БЕЗКОШТОВНО / FREE

Ви сплачуєте тільки за рибу
You only pay for the fish

Приготування / Cooking



Оберіть бажаний
рецепт приготування
Форелі

Choose the desired
cooking recipe
Trout

ФОРЕЛЬ НА МАНГАЛІ
GRILLED TROUT

+0 грн.

ФОРЕЛЬ У СМЕТАНІ
TROUT COOKED WITH SOUR-CREAM

+0 грн.

ФОРЕЛЬ З КЕДРОВИМ ГОРІХОМ
TROUT BAKED WITH PINE NUTS

+140 грн./шт

Ми піклуємося про Вас!

Якщо ви маєте алергію на будь-які продукти, повідомте нас про це.



Фірмові страви / Specialties

Форель з кедровим горіхом



ЮШКА РИБНА
(подається з грінками, рибним паштетом та соусом саламур)
FISH SOUP (served with croutons, fish pate and brine sauce)

350/40/40 г 290 грн.

СОКОВИТА МАРИНОВАНА ФОРЕЛЬ
JUICY MARINATED TROUT

за 100/20 г 185 грн.

ПАШТЕТ З РАЙДУЖНОЇ ФОРЕЛІ
PATE FROM RIVER TROUT



130/50/10 г 290 грн.

КОТЛЕТИ З РАЙДУЖНОЇ ФОРЕЛІ
з картопляним пюре та соусом бер блан
TROUT PATTIES with mashed potatoes and beurre blanc sauce

150/100/50 г 280 грн.

РВАНА ФОРЕЛЬ ХОЛОДНОГО КОПЧЕННЯ (подається з салатом з маринованого огірка, вершковим маслом з хроном та грінками)
HAND-TORN COLD-SMOKED TROUT (served with pickled cucumber salad, butter with horseradish, and pan-fried bread)



50/30/70/45 г 290 грн.

ФІШ-ЕНД-ЧИПС (філе форелі в хрумкому клярі з картоплею фри)
FISH AND CHIPS (file of river trout in batter with french fries)

150/150/30/30 г 370 грн.

ПЕЛЬМЕНИ З РАЙДУЖНОЇ ФОРЕЛІ
у вершковому соусі
RAINBOW TROUT DUMPLINGS in a creamy sauce

220 г 265 грн.

ФОРЕЛЬ РАЙДУЖНА ГАРЯЧОГО КОПЧЕННЯ
RAINBOW TROUT HOT SMOKED



за 100 г 160 грн.

ОБІД РИБАЛКИ (Стерлядь г/к, філе коропа у фритюрі, карасі смажені, форель на мангалі, овочі гриль, три соуси)
FISHER'S DINNER (Hot smoked sterlet, deep-fried carp fillet, fried crucian, grilled trout, grilled vegetables, three sauces)



2000/350/150 г 2500 грн.

Обід
рибалки



Стерлядь на грилі



Стерлядь / Sterlet

СТЕРЛЯДЬ НА ГРИЛІ
GRILLED STERLET

за 100 г 170 грн.

СТЕРЛЯДЬ ГАРЯЧОГО КОПЧЕННЯ
HOT SMOKED STERLET



за 100 г 180 грн.



Холодні закуски Appetizers

Рвана форель холодного копчення



**ПАШТЕТ З РАЙДУЖНОЇ
ФОРЕЛІ**
PATE FROM RIVER TROUT



130/50/10 г 290 грн.

**СОКОВИТА МАРИНОВАНА
ФОРЕЛЬ**
JUICY MARINATED TROUT



за 100/20 г 185 грн.

**РВАНА ФОРЕЛЬ ХОЛОДНОГО
КОПЧЕННЯ** (подається з салатом
з маринованого огірка,
вершковим маслом з хроном
та грінками)

50/30/70/45 г 290 грн.

HAND-TORN COLD-SMOKED TROUT
(served with pickled cucumber salad, butter
with horseradish, and pan-fried bread)

ЛОЖКА ІКРИ
A SPOONFUL OF CAVIAR

80 г 270 грн.

ФОРШМАК з тостами
FORSHMAK with toasts

150/50 г 185 грн.

СИРНА ПАЛІТРА «МУККО»
CHEESE PALETTE MUKKO

150/30/30 г 265 грн.

ЗАКУСКА УКРАЇНСЬКА
APPETIZER «UKRAINIAN»

150/50/50 г 190 грн.

ПАШТЕТ «БУКОВИНСЬКИЙ»
з тостами
BUKOVINIAN PATE with toasts

150/50/30 г 235 грн.

БАСТУРМА
BASTURMA

за 100 г 250 грн.

ГРИБИ БІЛІ мариновані
WHITE MARINATED MUSHROOMS

за 100 г 200 грн.

ДОМАШНІ РІЗНОСОЛІ
(мариновані огірки, помідори,
перець гострий, гарбуз та слива,
огірки квашені, крижавка,
яблука мариновані)



350 г 150 грн.


HOMEMADE PICKLES (pickles, pickled
tomatoes, chilli pepper, marinated pumpkin,
marinated plum, pickled cucumber, pickled
apples, pickled cabbage)

Ложка ікри



Пельмені з райдужної форелі
у вершковому соусі

Салати / Salads


Форель райдужна
гарячого
копчення



САЛАТ «РИБАЦЬКИЙ»
FISHERMAN SALAD

 220 г 420 грн.

САЛАТ ЗІ СВИЖОЇ КАПУСТИ
FRESH CABBAGE SALAD

200 г 155 грн.

ГРЕЦЬКИЙ
GREEK SALAD

220 г 185 грн.

ЦЕЗАР
CAESAR SALAD

210 г 265 грн.

**САЛАТ ЗІ СВИЖИХ ОВОЧІВ
З ТЕЛЯТИНОЮ ГРИЛЬ**
FRESH VEGETABLE SALAD
WITH GRILLED VEAL

220 г 430 грн.

Гарячі закуски Hot appetizers

**ПЕЛЬМЕНИ З РАЙДУЖНОЇ
ФОРЕЛІ** у вершковому соусі
RAINBOW TROUT DUMPLINGS
in a creamy sauce

 220 г 265 грн.

**КОТЛЕТИ З РАЙДУЖНОЇ
ФОРЕЛІ**

з картопляним пюре
та соусом бер блан

150/100/50 г 280 грн.

TROUT PATTIES with mashed potatoes
and beurre blanc sauce

ФІШ-ЕНД-ЧИПС
FISH AND CHIPS

150/150/30/30 г 340 грн.

ДЕРУНИ з ікрою форелі
POTATO PANCAKES with trout caviar

250/15/90 г 260 грн.

БІЛІ ГРИБИ в сметані
WHITE MUSHROOMS in sour-cream

150 г 280 грн.

БАНОШ
зі шкварками та бринзою
BANOSH with bacon and cheese

160/30/30 г 200 грн.

СУЛУГУНІ В ТІСТІ
з журавлиним соусом
SULUGUNI CHEESE BAKED
in bread dough with cranberry sause

330/70 г 280 грн.

Банош



Перші страви First courses

ЮШКА РИБНА (подається з грінками, рибним паштетом та соусом саламур)

350/40/40 г 290 грн.

FISH SOUP (served with croutons, fish pate and brine sauce)

БОРЩ УКРАЇНСЬКИЙ (подається зі сметаною, намазанкою із сала, цибулею та грінками)

300/100 г 230 грн.

UKRAINIAN BORSCH (served with sour cream, lard spread, onion and pan-fried bread)

ЮШКА ГРИБНА з вершками
MUSHROOM SOUP with cream

300 г 235 грн.

БОГРАЧ
BOGRACH

300 г 300 грн.

Солов'ячий стейк з перцевим соусом



Гарніри Side dishes

КАРТОПЛЯ ПО-ДОМАШНЬОМУ

на пательні з цибулею
POTATOES A LA HOME MADE
in a frying pan with onions

210 г 110 грн.

ОВОЧІ гриль
GRILLED VEGETABLES

250 г 225 грн.

КАРТОПЛЯ ПО-СЕЛЯНСЬКИ

з часниковим соусом
POTATOES in a peasant way
with garlic sauce

210/70 г 120 грн.

КАРТОПЛЯ ФРІ з кетчупом
FRENCH FRIES with ketchup

150/50 г 125 грн.

Юшка рибна



Овочі гриль



Страви з м'яса Meat dishes

Запечене Курча з бобами



СТЕЙК ЗІ СВИННОГО ОШИЙКА

з овочами гриль

PORK STEAK with grilled vegetables

200/100/40 г

390 грн.

КОТЛЕТА ПО-КИЇВСЬКИ

з картопляним пюре

CHICKEN KIEV with mashed potatoes

180/100/30 г

320 грн.

ШАШЛИК ЗІ СВИНИНИ

PORK SHASHLIK

250/70/20 г

445 грн.

ШАШЛИК З ТЕЛЯТИНИ

VEAL SHASHLIK

250/70/20 г

700 грн.

ЯЛОВИЧИЙ СТЕЙК

З ПЕРЦЕВИМ СОУСОМ

(яловичина sous-vide подається з броколі та стручковою квасолею)

BEEF STEAK WITH BLACK PEPPER SAUCE (sous-vide beef served with broccoli and green beans)

120/100/70 г

720 грн.

ЗАПЕЧЕНЕ КУРЧА з бобами

BAKED CHICKEN with beans

250/150 г

350 грн.

Борщ український



Хліб / Bread власного приготування / home cooking

КОШИК ХЛІБНИЙ (Пшеничний, цибулевий, бородинський)

BREAD BASKET (white, onion, borodinskiy)



230 г

85 грн.



Десерти Desserts

БРАУНІ з морозивом BROWNIE with ice-cream	120/50 г	180 грн.
ВАРЕНИКИ з вишнями DUMPLINGS with cherries	220/80 г	230 грн.
МОРОЗИВО: Ванільне / Шоколадне / Чорничне ICE-CREAM Vanila / Chocolate / Bilberry	150 г	180 грн.
КРЕМ-БРЮЛЕ CREME BRULEE	110/ 50/20 г	190 грн.
ШТРУДЕЛЬ ВИШНЕВИЙ з ванільною поливкою CHERRY STRUDEL with vanilla topping	210 г	270 грн.
СОРБЕТ ЛИМОННИЙ LEMON SORBET	50 г	80 грн.

Штрудель вишневий



Вареники з вишнями





Натуральний чай Natural Tea

ІМБИРНИЙ ЧАЙ GINGER TEA	400 мл	90 грн.
ЧАЙ З ОБЛІПИХОЮ, ЯБЛУКАМИ, КОРИЦЕЮ ТА МЕДОМ SEA BUCKTHORN TEA WITH APPLE, HONEY, CINNAMON	400 мл	90 грн.
ЧАЙ З КАЛИНОЮ ТА МЕДОМ VIBURNUM, HONEY	400 мл	90 грн.
ЧАЙ З МАЛИНИ RASPBERRY TEA	400 мл	90 грн.



Кава / Coffee

ЕСПРЕСО COFFEE ESPRESSO	30 мл	62 грн.
ЕСПРЕСО з вершками COFFEE ESPRESSO with cream	45 мл	65 грн.
АМЕРИКАНО COFFEE AMERICANO	100 мл	65 грн.
АМЕРИКАНО з молоком COFFEE AMERICANO with milk	150 мл	68/71 грн.
КАПУЧИНО CAPPUCCINO	150 мл	73/79 грн.
ЛАТЕ COFFEE LATTE	200 мл	80/85 грн.
ПО-ТУРЕЦЬКИ TURKISH COFFEE	50 мл	80 грн.
КАКАО CACAО	200 мл	65 грн.
КАВА без кофеїну COFFEE de caffeine	100 мл	68 грн.
ФЛЕТ-ВАЙТ FLAT WHITE	200 мл	92/97 грн.
ЕСПРЕСО ТОНІК ESPRESSO TONIC	200 мл	120 грн.
КАПУОРАНЖ сік / фреш CAPUORANGE JUICE / FRESH	200 мл	100/150 грн.
МАТЧА-ЛАТЕ MATCHA LATTE	270 мл	120/140 грн.

Чай заварний Tea

ЧАЙ ФІРМОВИЙ SPECIAL TEA	500 мл/50 г	90 грн.
ЦЕЙЛОН CEYLON TEA	250 мл	70 грн.
ГРАФ ГРЕЙ EARL GREY TEA	250 мл	70 грн.
ХРАМ НЕБА TEMPLE OF HEAVEN TEA	250 мл	70 грн.
ЧАКЛУНСЬКИЙ МІСЯЦЬ MAGIC MOON TEA	250 мл	70 грн.
САД КОХАННЯ GARDEN OF LOVE TEA	250 мл	70 грн.

з рослинним молоком / with vegetable milk



Фреші та напої Fresh juices and Beverages

УЗВАР COMPOTE		за 1 л	152 грн.
МОРС журавлиний CRANBERRY FRUIT-DRINK		за 1 л	252 грн.
КВАС чорничний BLUEBERRY BREW		за 1 л	152 грн.
КВАС ЯБЛУЧНИЙ APPLE BREW		за 1 л	148 грн.
МОЛОЧНИЙ КОКТЕЙЛЬ в асортименті MILK COCKTAIL in assortment		за 250 мл	105 грн.
ФРЕШ АПЕЛЬСИНОВИЙ FRESH ORANGE		за 100 мл	50 грн.
ФРЕШ ЯБЛУЧНИЙ FRESH APPLE JUICE		за 100 мл	41 грн.
ФРЕШ ОВОЧЕВИЙ (на вибір морква, селера, буряк) FRESH VEGETABLE JUICE (to choose carrot, celery, beet)		за 100 мл	50 грн.

Вода / Water

КРАЙНА скло KRAYNA in glass bottle	0,5 л	65 грн.
ПОЛЯНА КВАСОВА скло POLYANA KVASOVA in glass bottle	0,5 л	75 грн.
КОКА-КОЛА пласт COCA-COLA in plastic bottle	0,5 л	50 грн.
КОКА-КОЛА скло COCA-COLA in glass bottle	0,25 л	50 грн.
ШВЕПС SCHWEPES	0,33 л	60 грн.
СОКИ «SANDORA» в асорт. JUICE «SANDORA» in assortment	0,25 л	45 грн.
СІК БЕРЕЗОВИЙ BIRCH JUICE	0,25 л	50 грн.

Тарячі напої Hot drink with alcohol

ГЛІНТВЕЙН (домашнє вино, гвоздика, імбир, кориця) MULLED WINE (hot red wine with spices)	150 / 300 мл	90/165 грн.
--	--------------	-------------

Пиво пляшкове Bottled beer

ВАРШТАЙНЕР БЕЗАЛКОГОЛЬНЕ WARSTEINER ALCOHOL FREE	0,33 л	135 грн.
КОРОНА БЕЗАЛКОГОЛЬНЕ CORONA ALCOHOL FREE	0,33 л	135 грн.
ВАРШТАЙНЕР WARSTEINER	0,33 л	135 грн.
КОРОНА CORONA EXTRA	0,33 л	120 грн.

Пиво розливне Beer on draft

КРОНЕНБУРГ KRONENBOURG	0,3 / 0,5 л	72/103 грн.
КАРЛСБЕРГ CARLSBERG	0,3 / 0,5 л	71/101 грн.
ГРИМБЕРГЕН БЛОНД GRIMBERGEN BLONDE	0,3 / 0,5 л	98/142 грн.
ГРИМБЕРГЕН ДАБЛ АМБРІ GRIMBERGEN DOUBLE AMBREE	0,3 / 0,5 л	98/142 грн.

Шановні гості!

Кожного року наші кухарі готують надзвичайно велику кількість смаколиків, які Ви маєте можливість не тільки скуштувати в нашому ресторані, а й узяти їх із собою додому.



Ресторан пропонує:

Домашні різносили:

Гриби білі мариновані
Помідори мариновані
Огірки мариновані
Сливи мариновані
Гарбуз маринований

Домашнє Варення:

Варення з чорниці
Варення з полуниці

Домашні настоянки в асортименті

Сік березовий

Чай «Лісовий»

Мед із власної пасіки
на території комплексу
(за сезоном, та за наявності):

Мед «Карпатське різнотрав'я»
Забрус

Інформація про наявність та ціни можна дізнатись у Вашого офіціанта або в барі ресторану чи в готелі

Потіште себе та своїх близьких смачненьким!

